

**G. Tessuto**  
**Curriculum Vitae of Teaching and Research Activities in a nutshell**

**Current Position**

Associate Professor of English Language, Linguistics and Translation (scientific sector L-LIN/12)  
Department of Law  
UNIVERSITY OF CAMPANIA 'LUIGI VANVITELLI'  
(formerly SECONDA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI)

Via Mazzocchi (Palazzo Melzi), 5  
81055 Santa Maria Capua Vetere (Caserta) - Italy  
E-mail: [girolamo.tessuto@unicampania.it](mailto:girolamo.tessuto@unicampania.it)  
[t.jerome@libero.it](mailto:t.jerome@libero.it)

Director of CRILL – Centre for Research in Language and Law  
[www.crill.unina2.it/](http://www.crill.unina2.it/)

- ▶ Awarded Full Professorship (L-LIN/12) August 8, 2014 following national research competition procedure
- ▶ Delegate to the Rector of the University of Campania 'Luigi Vanvitelli' responsible for Erasmus and International Mobility Affairs

**Positions currently held at other universities**

Department of Law  
UNIVERSITY OF NAPLES 'FEDERICO II'  
Corso Umberto I - Naples  
[gtessuto@unina.it](mailto:gtessuto@unina.it)

Professor of English Language, Linguistics and Translation (L-LIN/12)

## Education and experience

After obtaining a degree in Modern Foreign Languages and Literature at the **Istituto Universitario Orientale** of Napoli (Language degree: **English**) in 1987, he specialised in conference interpreting at the **Interpreter and Translator School** (Italy) and **the Cambridge Interpreting School** (Cambridge, England). In 1990 he was awarded an in-service trainingship and scholarship at the Directorate General for Translation, Terminology and Interpretation of the **European Parliament** in Luxembourg.

## Past teaching activities

Taught consecutive and simultaneous interpreting (Italian/English/Spanish) in higher education (Interpreter and Translator School, Rome) and post-graduate programmes in conference interpreting and terminology (English>Italian<English) at the University of Westminster (London). Also gained considerable experience as freelance conference interpreter for private agencies and private and public organisations in Italy. Since 1992, he taught at university (General English and ESP) on first degree, Master's degree and PhD courses. Since then, he gained proven expertise in teaching Legal English and Linguistics at university level.

## Academic research profile

His research interests in applied linguistics lie primarily in text and (critical) discourse and genre analysis in academic, professional and institutional contexts of law, and extend to linguistic and discursive analyses of healthcare and medicine, legal translation, ESP theories and applications, and pragmatics, combining qualitative and quantitative analytical as well as corpus-linguistics approaches.

Besides several publications on legal discourse and genre appearing as research articles, book chapters and co-edited volumes, one of his recently published research monograph *Investigating English Legal Genres in Academic and Professional Contexts* (Cambridge Scholars Publishing 2012) later appeared as a book review in *FACHSPRACHE International Journal of Specialized Communication* (2014). He has endorsed the volume *The Ashgate Handbook of Legal Translation* (with Dennis Kurzon, Jean-Claude G  mar, Susan Œarcevic, Lawrence M. Solan) and the volume *Critical Genre Analysis. Investigating Interdiscursive Performance in Professional Practice* (2017) by Vijay, K. Bhatia.

He is Editorial Board member of various international, peer-review English Linguistics journals and Chief Editor of the *Legal Discourse and Communication* international, peer-reviewed series (Cambridge Scholars Publishing, UK) - formerly *Explorations in Language and Law*, Novalogos, Rome. He holds membership of several academic and professional associations and is member of the Milan CLAVIER Research Unit (CORPUS AND LANGUAGE VARIATION IN ENGLISH RESEARCH GROUP).

## Academic and professional courses

1987 - present: *various*

## Presentations and chairs at international seminars/conferences

1987 - present: *various*

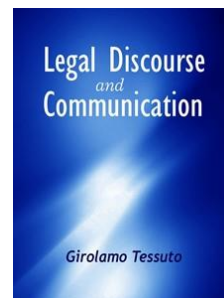
## Publications (n. 68 as of January 2019)

- research (monographs, book chapters, articles, co-edited volumes, reviews/endorsements in international referred volumes, journals and series).
- teaching (Legal English books for law students).
- Italian into English legal translations.

## International Research Centre Management

Director of the **CENTRE FOR RESEARCH IN LANGUAGE AND LAW (CRILL)**, founded by the English Language Chair at the Department of Law, University of Campania 'Luigi Vanvitelli'.

[www.crill.unina2.it/](http://www.crill.unina2.it/)



## International Research Project Participation

Participated in the International Project *International Commercial Arbitration Practices: A Discourse Analytical Study* headed internationally by Professor Vijay K. Bhatia (City University of Hong Kong).

## University Research Projects

Scientific head of various university-funded research projects.

## PhD supervision

Academic Board member of various law research doctorates.